



No. 100

N° 100

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**Thursday
December 12, 2013**

**Jeudi
12 décembre 2013**

**2nd Session,
40th Parliament**

**2^e session
40^e législature**

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, on motion by Mr. Gerretsen,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Gerretsen,

Ordered, That the Orders for Second and Third Reading of the following Private Bills shall be called consecutively, and the questions on the motions for Second and Third Reading of the Bills shall be put immediately without debate or amendment:-

Bill Pr15, An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists.

Bill Pr18, An Act to revive Kingsgate II Limited.

Bill Pr19, An Act to revive Kingsgate III Limited.

Bill Pr20, An Act to revive Kingsgate IV Limited.

Bill Pr21, An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited.

Bill Pr24, An Act to revive Senchura Holdings Ltd.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture :-

Bill Pr15, An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists.

Bill Pr18, An Act to revive Kingsgate II Limited.

Bill Pr19, An Act to revive Kingsgate III Limited.

Bill Pr20, An Act to revive Kingsgate IV Limited.

Bill Pr21, An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited.

Bill Pr24, An Act to revive Senchura Holdings Ltd.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés :-

Bill Pr15, An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists.

Bill Pr18, An Act to revive Kingsgate II Limited.

Bill Pr19, An Act to revive Kingsgate III Limited.

Bill Pr20, An Act to revive Kingsgate IV Limited.

Bill Pr21, An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited.

Bill Pr24, An Act to revive Senchura Holdings Ltd.

Third Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Troisième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Ms. Horwath,

Sur la motion de M^{me} Horwath,

Ordered, That should the Scarborough subway be extended, the Legislative Assembly recommend to the board of commissioners overseeing the Toronto Transit Commission that the first subway stop be named "Nelson Mandela Station."

The House recessed at 11:45 a.m.

À 11 h 45, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on General Government:-

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Bill 71, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry.

Projet de loi 71, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré.

Reported as amended.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 154, An Act to amend the Retail Sales Tax Act to provide for a rebate of the Ontario portion of the Harmonized Sales Tax in respect of certain home heating costs. Mr. Mantha.

Projet de loi 154, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail pour prévoir un remboursement de la composante ontarienne de la taxe de vente harmonisée à l'égard de certains frais de chauffage domestique. M. Mantha.

Bill 155, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to premium rates for persons who are deemed to be workers in the construction industry. Mrs. Albanese.

Projet de loi 155, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail à l'égard du taux des primes pour les personnes réputées être des travailleurs de l'industrie de la construction. M^{me} Albanese.

MOTIONS

Mr. Milloy moved,

That the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to meet for up to three days during the winter adjournment, for purposes of conducting one day of public hearings and up to two days of clause-by-clause consideration of Bill 122, An Act respecting collective bargaining in Ontario's school system, such days to be determined by the Committee.

Carried on the following division:-

MOTIONS

M. Milloy propose,

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 55

Albanese	Dickson	Mantha	Qadri
Armstrong	DiNovo	Marchese	Sandals
Balkissoon	Duguid	Matthews	Sattler
Berardinetti	Fife	Mauro	Schein
Bisson	Flynn	McMeekin	Sergio
Bradley	Forster	McNeely	Singh
Cansfield	Fraser	Meilleur	Sousa
Chan	Hatfield	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hoskins	Milloy	Taylor
Coteau	Hunter	Murray	Vanthof
Damerla	Jaczek	Naqvi	Wong
Del Duca	Jeffrey	Natyshak	Wynne
Delaney	MacCharles	Piruzza	Zimmer
Dhillon	Mangat	Prue	

NAYS / CONTRE - 31

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Holyday	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Thompson
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Clark	Jones	Munro	Wilson
Elliott	Klees	Nicholls	Yakabuski
Fedeli	Leone	O'Toole	Yurek
Hardeman	MacLeod	Ouellette	

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet for up to eight days during the winter adjournment for purposes of conducting pre-budget consultations, such days and locations to be determined by the Committee.

Mr. Milloy moved,

M. Milloy propose,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, December 12, 2013.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 31

Albanese	Delaney	Jaczek	Milloy
Balkissoon	Dhillon	Jeffrey	Murray
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Piruzza
Bradley	Duguid	Mangat	Qaadri
Cansfield	Flynn	Mauro	Sergio
Chan	Fraser	McMeekin	Wong
Coteau	Hoskins	McNeely	Zimmer
Damerla	Hunter	Meilleur	

NAYS / CONTRE - 48

Armstrong	Hardeman	McDonell	Sattler
Arnott	Harris	McKenna	Schein
Bailey	Hatfield	McNaughton	Scott
Barrett	Holyday	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Bisson	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Chudleigh	Jackson	Munro	Taylor
Clark	Jones	Natyshak	Thompson
DiNovo	Klees	Nicholls	Vanthof
Elliott	Leone	O'Toole	Walker
Fedeli	MacLeod	Ouellette	Wilson
Fife	Mantha	Pettapiece	Yakabuski
Forster	Marchese	Prue	Yurek

Mr. Milloy moved,

M. Milloy propose,

That, pursuant to Standing Order 6(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, December 12, 2013.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 31

Albanese	Delaney	Jaczek	Milloy
Balkissoon	Dhillon	Jeffrey	Murray
Berardinetti	Dickson	MacCharles	Piruzza
Bradley	Duguid	Mangat	Qaadri
Cansfield	Flynn	Mauro	Sergio
Chan	Fraser	McMeekin	Wong
Coteau	Hoskins	McNeely	Zimmer
Damerla	Hunter	Meilleur	

NAYS / CONTRE - 48

Armstrong	Hardeman	McDonell	Sattler
Arnott	Harris	McKenna	Schein
Bailey	Hatfield	McNaughton	Scott
Barrett	Holyday	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Singh
Bisson	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Chudleigh	Jackson	Munro	Taylor
Clark	Jones	Natyshak	Thompson
DiNovo	Klees	Nicholls	Vanthof
Elliott	Leone	O'Toole	Walker
Fedeli	MacLeod	Ouellette	Wilson
Fife	Mantha	Pettapiece	Yakabuski
Forster	Marchese	Prue	Yurek

With unanimous consent, on motion by Mr. Fedeli,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Fedeli,

Ordered, That the Order for Third Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act, immediately be called, and that the question shall be put immediately without further debate or amendment.

Third Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Troisième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Carried.

Adoptée.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Pursuant to Standing Order 30(c), the Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

Conformément à l'article 30 c) du Règlement, le Président, interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka) moved,

M. Miller (Parry Sound–Muskoka) propose,

Second Reading of Bill 137, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act and the Highway Traffic Act to construct paved shoulders and permit bicycles to ride on them.

Deuxième lecture du projet de loi 137, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun et le Code de la route pour construire des accotements stabilisés et permettre aux bicyclettes d'y circuler.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Mauro moved,

Second Reading of Bill 114, An Act to amend the Fish and Wildlife Conservation Act, 1997 to provide for a spring bear hunt.

Debate arose.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

M. Mauro propose,

Deuxième lecture du projet de loi 114, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune afin de prévoir une chasse à l'ours printanière.

Il s'élève un débat.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Mr. Schein moved,

Second Reading of Bill 84, An Act to amend the Metrolinx Act, 2006.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Schein propose,

Deuxième lecture du projet de loi 84, Loi modifiant la Loi de 2006 sur Metrolinx.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 24

Albanese	Forster	Marchese	Schein
Armstrong	Hatfield	Miller <small>(Hamilton East-Stoney Creek)</small>	Singh
Bisson	Horwath	Natyshak	Tabuns
Bradley	Jaczek	O'Toole	Taylor
DiNovo	Klees	Prue	Vanthof
Fife	Mantha	Sattler	Wong

NAYS / CONTRE - 36

Arnott	Dickson	MacCharles	Munro
Berardinetti	Duguid	Mangat	Murray
Chan	Fedeli	Matthews	Naqvi
Chudleigh	Flynn	Mauro	Nicholls
Coteau	Fraser	McKenna	Qaadri
Damerla	Hardeman	McNeely	Sergio
Del Duca	Holyday	Meilleur	Walker
Delaney	Hunter	Miller <small>(Parry Sound-Muskoka)</small>	Wilson
Dhillon	Jeffrey	Milloy	Zimmer

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Deputy Speaker addressed His Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Deputy Clerk then read the titles of the bills that had passed as follows:

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 15, An Act to proclaim First Responders Day.	Projet de loi 15, Loi proclamant le Jour des premiers intervenants.
Bill 52, An Act to proclaim the month of April as Sikh Heritage Month.	Projet de loi 52, Loi proclamant le mois d'avril Mois du patrimoine sikh.
Bill 55, An Act to amend the Collection Agencies Act, the Consumer Protection Act, 2002 and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 and to make consequential amendments to other Acts.	Projet de loi 55, Loi modifiant la Loi sur les agences de recouvrement, la Loi de 2002 sur la protection du consommateur et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.
Bill 77, An Act to proclaim Carbon Monoxide Awareness Week and to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 to provide safety requirements related to the presence of unsafe levels of carbon monoxide on premises.	Projet de loi 77, Loi proclamant la Semaine de la sensibilisation au monoxyde de carbone et modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie pour prévoir des exigences en matière de protection contre la présence, dans des lieux, de niveaux dangereux de monoxyde de carbone.
Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.	Projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.
Bill 106, An Act to amend the French Language Services Act with respect to the French Language Services Commissioner.	Projet de loi 106, Loi modifiant la Loi sur les services en français en ce qui concerne le commissaire aux services en français.
Bill 111, An Act to amend the Law Society Act and the Solicitors Act.	Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur le Barreau et la Loi sur les procureurs.
Bill 125, An Act to proclaim Lincoln Alexander Day.	Projet de loi 125, Loi proclamant le Jour de Lincoln Alexander.
Bill 133, An Act to amend the Ontario Provincial Police Collective Bargaining Act, 2006.	Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la négociation collective relative à la Police provinciale de l'Ontario.

Bill Pr15, An Act respecting the Ontario Institute of Professional Agrologists.

Bill Pr18, An Act to revive Kingsgate II Limited.

Bill Pr19, An Act to revive Kingsgate III Limited.

Bill Pr20, An Act to revive Kingsgate IV Limited.

Bill Pr21, An Act to revive Westmount Ridge Associates Limited.

Bill Pr24, An Act to revive Senchura Holdings Ltd. "

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

His Honour was then pleased to retire.

On motion by Mr. Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 5:35 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 17 h 35, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39a) DU RÈGLEMENT**

The Ontario Municipal Board and the City of Toronto (Sessional Paper No. P-132) (Tabled December 12, 2013) Mr. Marchese.

Ontario's Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-182) (Tabled December 12, 2013) Mr. Mauro.

Increase the minimum wage (Sessional Paper No. P-187) (Tabled December 12, 2013) Mr. Marchese.

Funding the drug Esbriet (Sessional Paper No. P-196) (Tabled December 12, 2013) Mr. Chudleigh.

Digital technologies (Sessional Paper No. P-215) (Tabled December 12, 2013) Mr. Qaadri.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67):
(Tabled October 24, 2013) Mr. Klees.

Cancelling the Feed-in-Tariff (FIT) subsidies (Sessional Paper No. P-135):
(Tabled October 28, 2013) Mr. Clark.
